

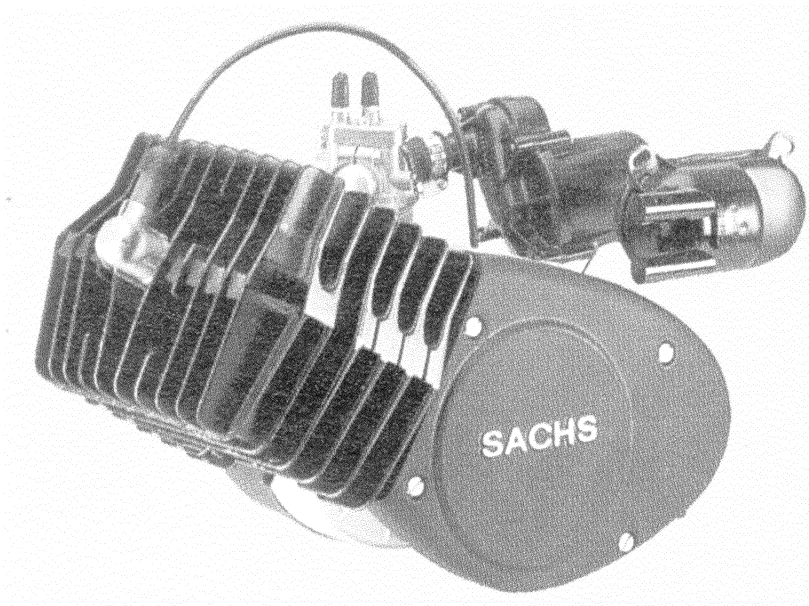
# ERSATZTEILELISTEN

## Listes de pièces de rechange

# SACHS

## 503 ADV CH

### Katalysator/ Catalyseur



Ausgabe Februar 1990  
Edition février 1990

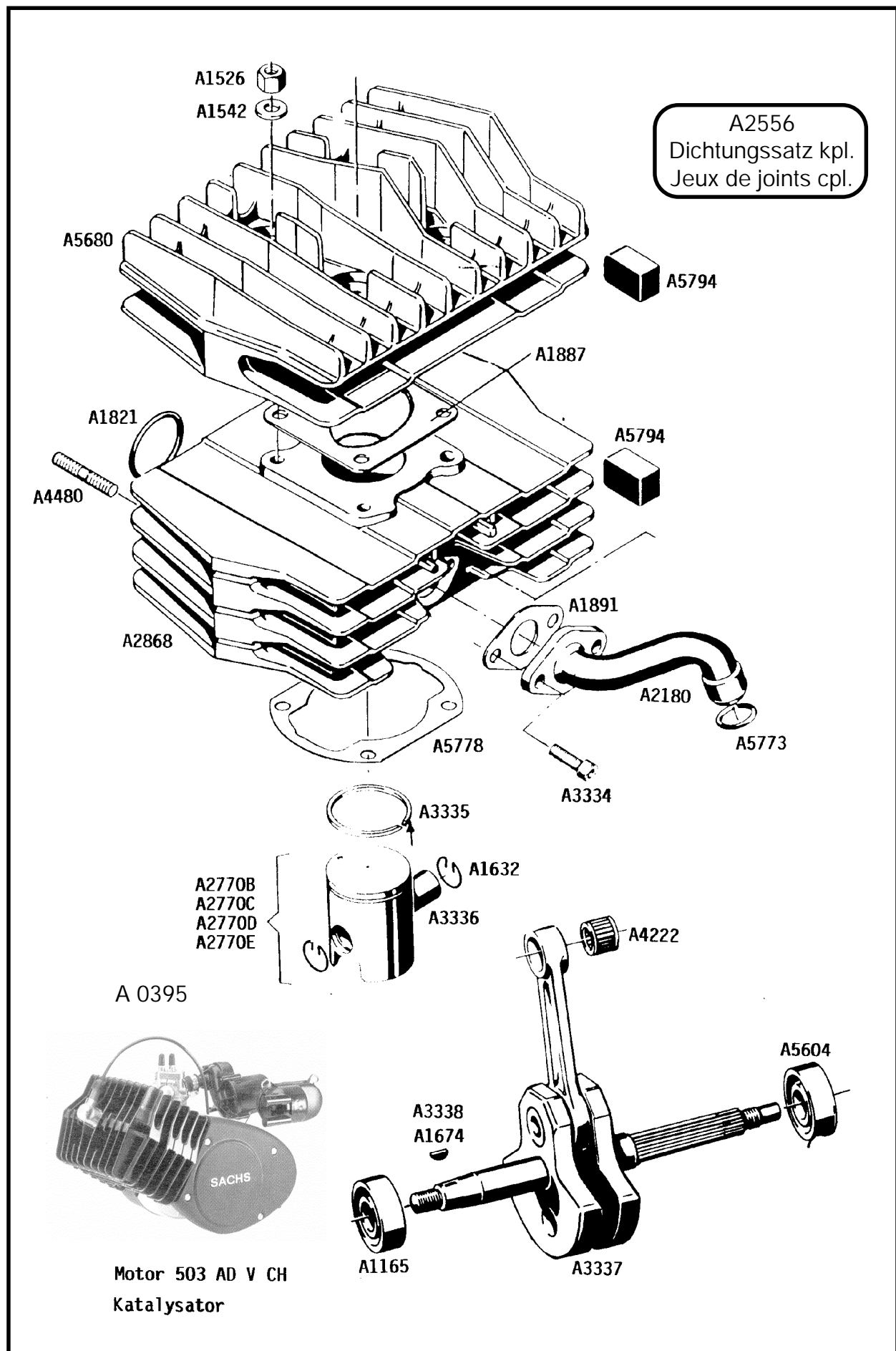
---

Generalvertretung / Agence générale :

**AMSLER & CO. AG      8245 FEUERTHALEN ZH**

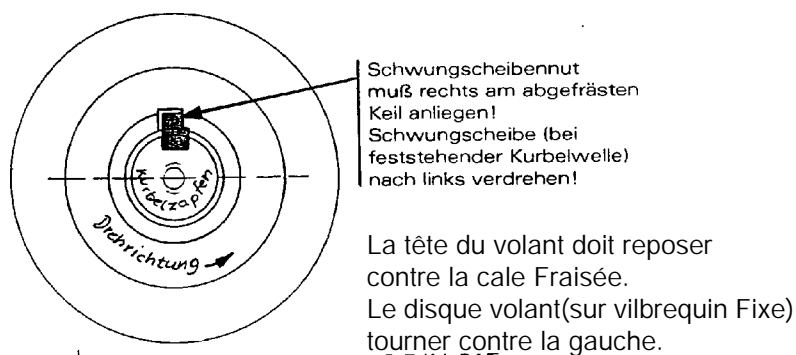
Telefon 052 - 647 36 36

Telefax 052 - 647 36 37



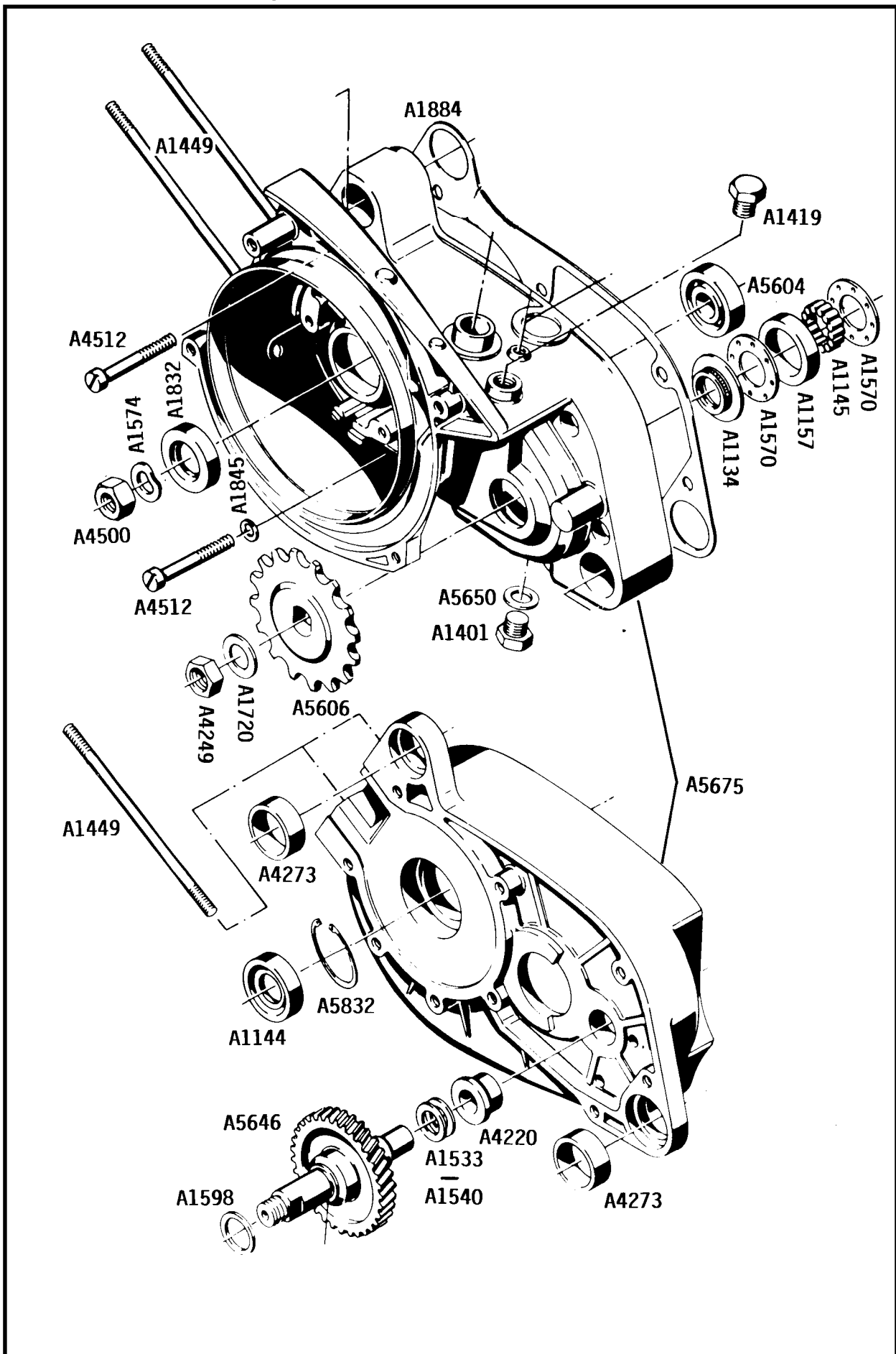
## Zylinder, Kolben, Kurbelwelle / Cylindre, Piston, Vilbrequin

A 0395	Motor 503 ADVCH KAT	Moteur 503 ADVCH CAT
A 1165	Rillenkugellager 6202 C3	Roulement 6202 C3
A 1526	Sechskantmutter M6	Ecrou 6 pans M6
A 1542	Scheibe 6,2x14x1,5	Rondelle 6,2x14x1,5
A 1632	Sprengring	Anneau de surete A12
A 1674	Scheibenfeder 3x3,7	Clavette 3x3,7
A 1821	Runddichtring 20x26	Bague d'etancheite 20x26
A 1887	Zylinderkopfdichtung	Joint de culasse
A 1891	Dichtung	Joint
A 2180	Ansaugstutzen	Pipe d'admission
A 2556	Dichtungssatz kpl.	Jeux de joints cpl.
A 2770 B	Kolben kpl.	Piston cpl. B
A 2770 C	Kolben kpl.	Piston cpl. C
A 2770 D	Kolben kpl.	Piston cpl. D
A 2770 E	Kolben kpl.	Piston cpl. E
A 2868	Zylinder kpl.	Cylindre avec piston
A 3334	Inbusschraube M6x25	Vis inbus M6x25
A 3335	Kolbenring	Segment
A 3336	Kolbenbolzen 29mm	Axe de piston l. 29mm
A 3337	Kurbelwelle	Vilbrequin
A 3338	Scheibenfeder 3x3,7 (mit Absatz) nur für Kurbel- wellen von Motornummer: 1141 0551 bis 1141 1300	Clavette 3x3,7 a gradin pour vilbrequin a partir No. mot.: 1141 0551 jusqu'au 1141 1300



A 4222	Nadellager	Cage a aiguilles
A 4480	Stiftschraube M8x20	Goujon filete M8x20
A 5604	Rillenkugellager 6201	Roulement 6201
A 5680	Zylinderkopf	Culasse
A 5773	Runddichtring	Bague d'etancheite
A 5778	Zylinderflanschdichtung	Joint de base
A 5794	Dämpfungspuffer	Tampon d'amortissement

Motorgehäuse, Hauptwelle, Lager /  
Carter moteur, Arbre prim., Roulement



## Motorgehäuse, Hauptwelle, Lager / Carter moteur, Arbre prim., Roulement

A 1134	Wellendichtring 15,5x31,5x3,5	Bourrage 15,5x31,5x3,5
A 1144	Wellendichtring 17x33x7	Bourrage 17x33x7
A 1145	Zylinderrolle 4x6 (15 Stk.)	Galet 4x6 (15 p.)
A 1157	Aussenring 23,5x31,5x6	Bague exterieur 23,5x31,5x6
A 1401	Oelablasschraube M10x1x8	Boulon vidange M10x1x8
A 1419	Entlueftungsschraube	Vis sortie d'air M 10x1x8
A 1449	Stiftschraube M6x110	Goujon M6x110
A 1533	Scheibe 13,2x18x0,5	Rondelle epaisseur 13,2x18x0,5
A 1534	Scheibe 13,2x18x0,3	Rondelle epaisseur 13,2x18x0,3
A 1535	Scheibe 13,2x18x0,8	Rondelle epaisseur 13,2x18x0,8
A 1536	Scheibe 13,2x18x0,4	Rondelle epaisseur 13,2x18x0,4
A 1537	Scheibe 13,2x18x0,6	Rondelle epaisseur 13,2x18x0,6
A 1538	Scheibe 13,2x18x1,0	Rondelle epaisseur 13,2x18x1,0
A 1539	Scheibe 13,2x18x0,2	Rondelle epaisseur 13,2x18x0,2
A 1540	Scheibe 13,2x18x0,15	Rondelle epaisseur 13,2x18x0,15
A 1570	Scheibe 16,5x31,3x1,0	Rondelle epaisseur 16,5x31,3x1,0
A 1574	Scheibe 10,7x20,2x1,7	Rondelle epaisseur 10,7x20,2x1,7
A 1598	Scheibe 15,6x27x3	Rondelle epaisseur 15,6x27x3
A 1720	Scheibe 12,2x22x1,5	Rondelle epaisseur 12,2x22x1,5
A 1832	Wellendichtring 15x30x9	Bourrage 15x30x9
A 1845	Dichtring 6,5x11	Bague d'etancheite 6,5x11
A 1884	Dichtung	Joint
A 4220	Lagerbuchse	Douille
A 4249	Flache Sechskantmutter M12x1	Ecrou 6 pans M12x1
A 4273	Passbuchse 22x25,7x9,2	Douille 22x25,7x9,2
A 4500	Sechskantmutter M10x1	Ecrou 6 pans M10x1
A 4512	Zylinderschraube M6x42	Vis tete cyl. M6x42
A 5604	Rillenkugellager 6201	Roulement 6201
A 5606	Kettenritzel 16 Zaehne	Pignon a chaine 16 dts.
A 5646	Hauptwelle	Arbre primaire
A 5650	Dichtring 10x14	Bague d'etancheite 10x14
A 5675	Motorgehaeuse	Carter moteur
A 5832	Sicherungsring	Rondelle de surete

The diagram illustrates the assembly of a mechanical component, likely a pump or motor, showing various parts and their assembly sequence. The parts are labeled with codes such as A5600, A4495, A1196, A4487, A4495, A1674, A5600, A4491, A2726, A5496, A1172, A1690, A1179, A1661, A1611, A5498, A1352, A1503, A4517, A1916, A1688, A4490, A2744, A1180, A4219, A4493, A1601, A4249, A1549, A1552, A3746, A5653, A1244, A4487, A4491, A2726, A5496, A1172, A1690, A1179, A1661, A1611, A5498, A1352, A1503, A4517, A1916, A1688, A4490, A2744, A1180, A4219, A4493, A1601.

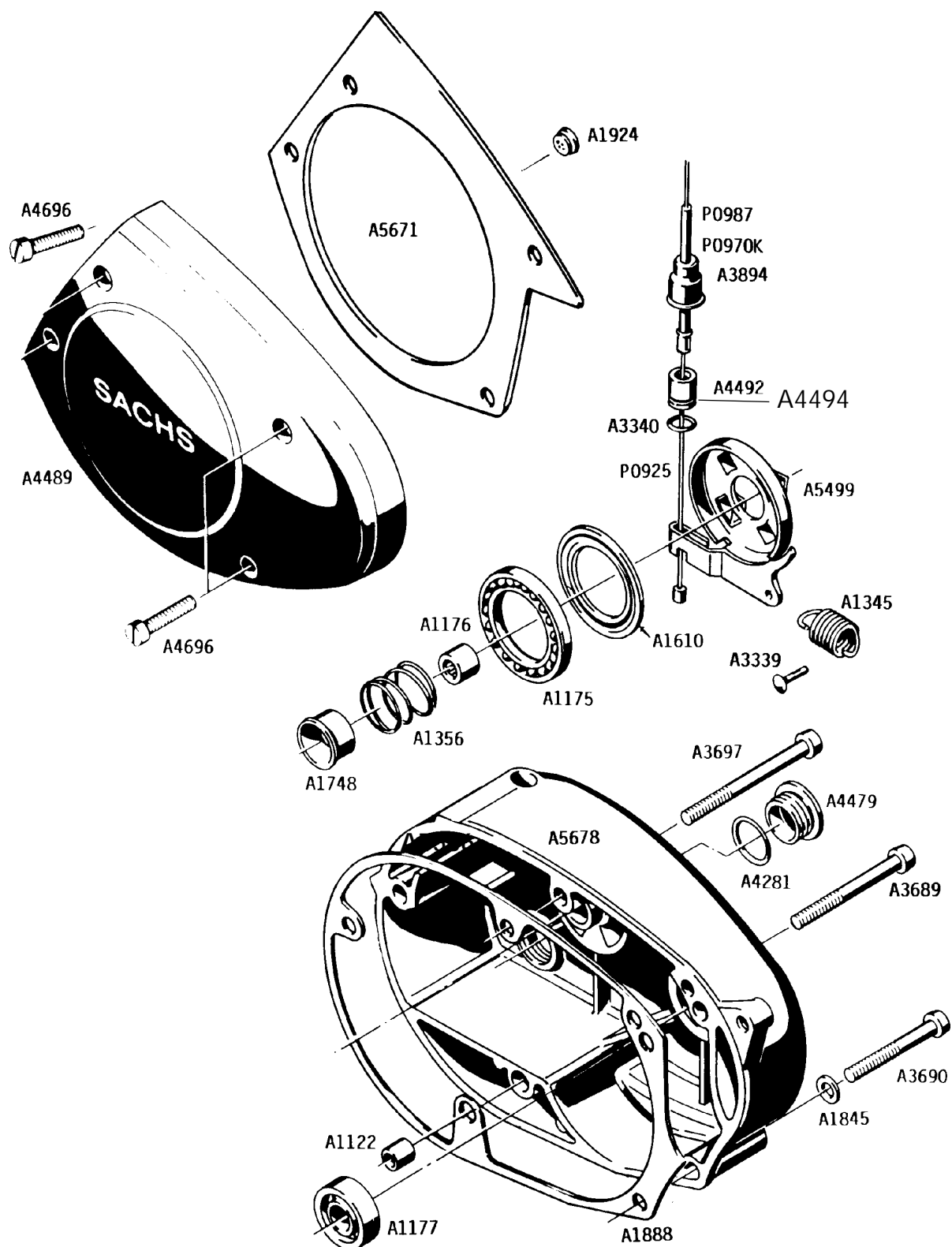
## Getriebe, Kupplungen

### Boite a vitesses, Embrayages

A 1172	Buchse 11,7x16x20 (Stahl)	Douille 11,7x16x20 (acier)
A 1179	Buchse 16x18x18,3 (Bronze)	Douille 16x18x18,3 (bronze)
A 1180	Buchse 16x18x15 (Bronze)	Douille 16x18x15 (bronze)
A 1196	Klemmkörperfreilauf	Roue-libre
A 1244	Festrad 65 Zaehne	Pignon 65 dts.
A 1352	Feder	Ressort
A 1503	Sechskantmutter M10x1	Ecrou 6 pans M10x1
A 1549	Scheibe 10,2x15x1,0	Rondelle epaisseur 10,2x15x1,0
A 1550	Scheibe 10,2x15x0,8	Rondelle epaisseur 10,2x15x0,8
A 1551	Scheibe 10,2x15x0,3	Rondelle epaisseur 10,2x15x0,3
A 1552	Scheibe 10,2x15x0,15	Rondelle epaisseur 10,2x15x0,15
A 1601	Scheibe 11,9x17x1	Rondelle 11,9x17x1
A 1611	Profilscheibe 0,5mm dick	Rondelle 0,5
A 1661	Sprengring	Anneau de surete
A 1674	Scheibenfeder 3x3,7	Clavette 3x3,7
A 1688	Scheibe 16,3x25,8x0,3	Rondelle epaisseur 16,3x25,8x0,3
A 1690	Scheibe 16,3x25,8x1,0	Rondelle epaisseur 16,3x25,8x1,0
A 1916	Mitnehmer	Entraîneur
A 2070	Getriebeoel 400 ccm	Huile automatic 400 ccm
A 2726	Kupplungskorb 21 Zaehne	Cloche d'embrayage
A 2744	Fliehkraftkupplung 2.Gang	Embrayage 2 vit.
A 3746	Federscheibe	Rondelle elastique
A 4219	Buchse 11,7x16x16,5 (Stahl)	Douille 11,7x16x16,5 (acier)
A 4249	Sechskantmutter M12x1	Ecrou 6 pans M12x1
A 4487	Scheibe 19,1x38x1,5	Rondelle 19,1x38x1,5
A 4490	Losrad	Pignon libre
A 4491	Zahnrad 1. Gang kpl.	Pignon 1. vit. cpl.
A 4493	Scheibe 12x17x1	Rondelle 12x17x1
A 4495	Lagerring 19x27x6,3	Bague 19x27x6,3
A 4517	Federscheibe M10	Rondelle elastique M10
A 5496	Fliehkraftkupplung 1.Gang	Embrayage 1. vit.
A 5498	Mitnehmerscheibe	Entrainement
A 5600	Vorgelegewelle	Arbre secondaire
A 5653	Sicherungsring 19x1,2	Anneau de surete 19x1,2

## Couvercle de carter, Mise en marche, Couverture cote allumage

## Couvercle de carter, Mise en marche, Couverture cote allumage

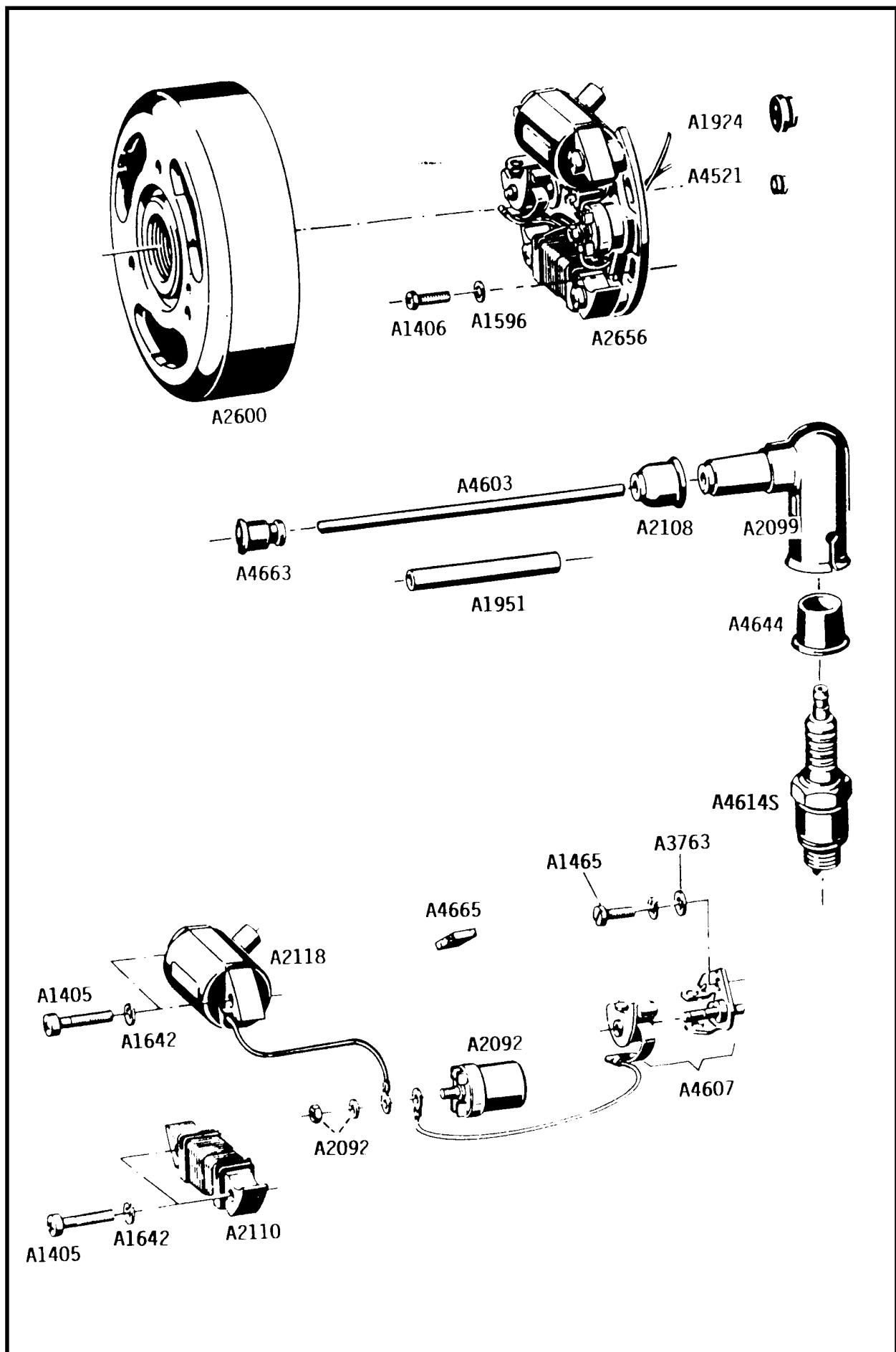




## Gehäusedeckel, Starter, Zündungsdeckel

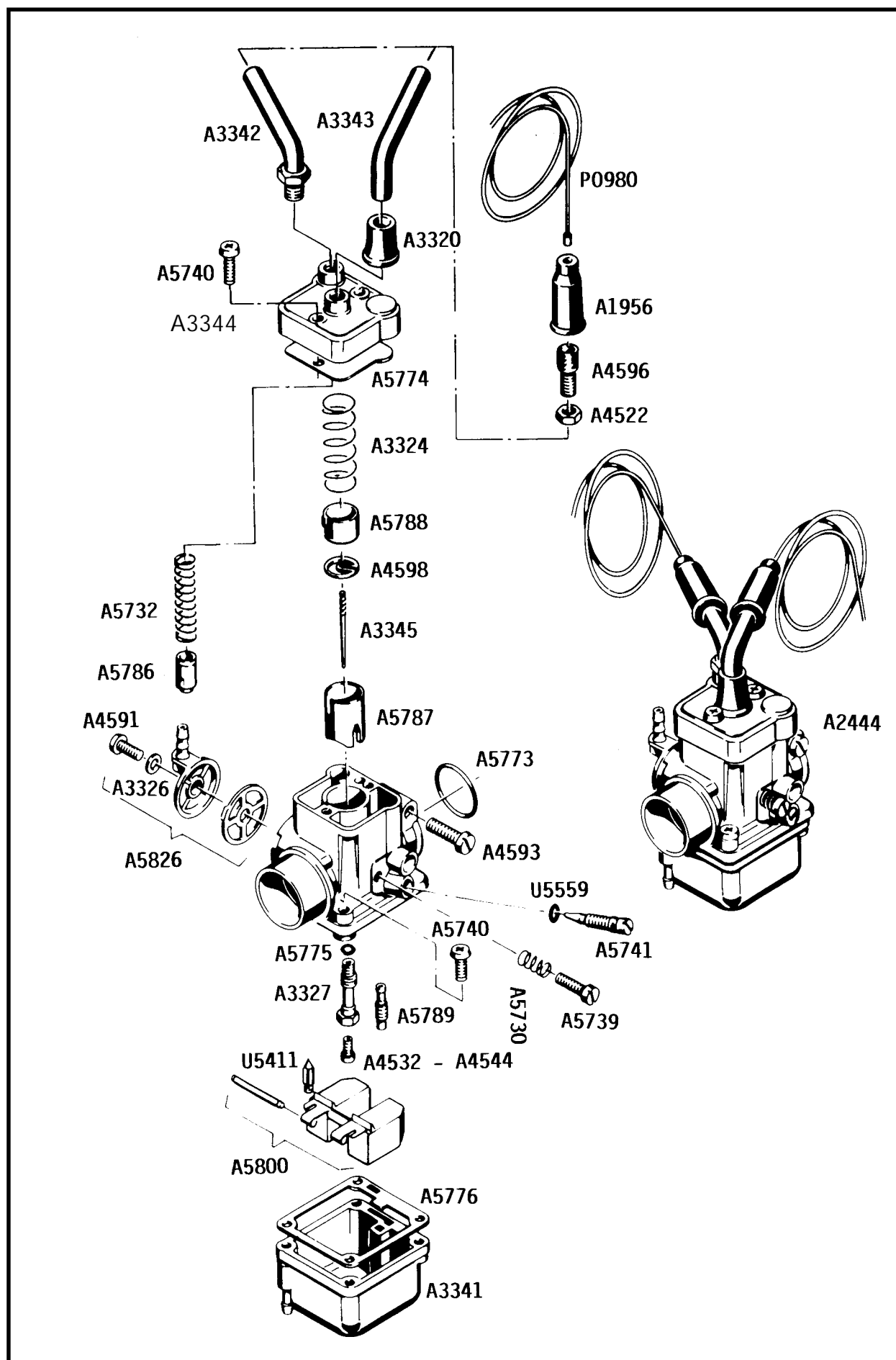
### Couvercle de carter, Mise en marche, Couvercle cote allumage

A 1122	Passhuelse	Douille d'assemblage
A 1175	Kugelhalter	Bague a billes
A 1176	Nadelhuelse 8x12x10	Roulement a aiguilles 8x12x10
A 1177	Rillenkugellager 6000 C 4	Roulement 6000 C 4
A 1345	Feder	Ressort
A 1356	Feder	Ressort
A 1610	Scheibe	Rondelle
A 1748	Buchse	Douille
A 1845	Dichtring 6,2x11,4x1	Bague d'etancheite 6,2x11,4x1
A 1888	Dichtung	Joint
A 1924	Gummituelle 4 Loch	Passe-cable
A 3340	Dichtungsscheibe	Rondelle-joint
A 3339	Kerbstift	Goupille d'arret
A 3689	Zylinderschraube M6x55	Vis tete cyl. M6x55
A 3690	Zylinderschraube M6x45	Vis tete cyl. M6x45
A 3697	Zylinderschraube M6x65	Vis tete cyl. M6x65
A 3894	Gummikappe	Bouchon en caoutchouc
A 4281	Runddichtring 17,1x1,6	Rondelle-joint 17,1x1,6
A 4479	Verschlusschraube M20x1,5	Fenetre controle d'huile M20x1,5
A 4489	Deckel Magnetseite	Couvercle cote volant magn.
A 4492	Abstuetznippel	Nipple
A 4494	Runddichtring 7x1,5	Joint rond 7x1,5
A 4696	Zylinderschraube M6x30	Vis tete cyl. M6x30
A 5499	Kurvenschale	Cuvette a bossages
A 5671	Dichtung	Joint
A 5678	Gehaeusedeckel kpl. mit Starter	Couvercle de carter avec starter
P 0925	Starterkabel	Cable de decompresseur (seul)
P 0970 K	Seilhuelse	Gaine de cable par metre
P 0987	Starterkabel kpl.	Cable de decompresseur cpl.



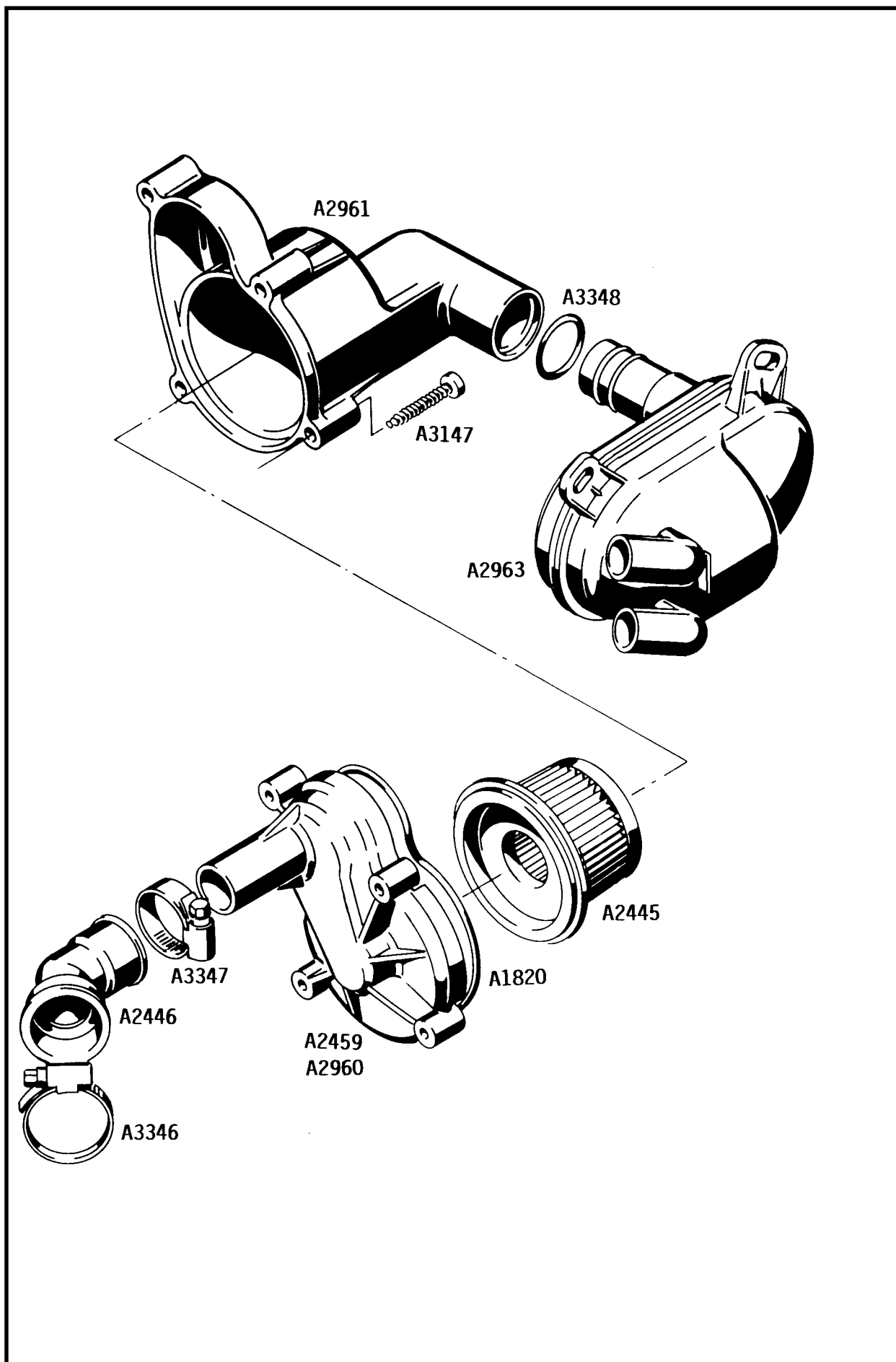
## Zündung / Allumage

A 1405	Zylinderschraube M4x22	Vis a tete cyl. M4x22
A 1406	Kreuzschlitzschraube M4x14	Vis cruciforme M4x14
A 1465	Zylinderschraube M4x10	Vis a tete cyl. M4x10
A 1596	Scheibe 4,1x9x1,2	Rondelle 4,1x9x1,2
A 1642	Federring M4	Rondelle de surete M4
A 1924	Gummituelle (4 Loch)	Passe-cable (4 trous)
A 1951	Isolierschlauch	Tuyeau isolant
A 2092	Kondensator	Condensateur
A 2099	Zuendkerzenstecker Beru	Capuchon de bougie Beru
A 2108	Regenschutzkappe	Capuchon de protection
A 2110	Generatoranker	Bobine d'eclairage
A 2118	Zuendanker	Bobine d'allumage
A 2600	Polrad	Volant magnetique
A 2656	Ankerplatte	Plateau d'allumage cpl.
A 3763	Scheibe 4,3x8x0,5	Rondelle 4,3x8x0,5
A 4521	Gummituelle (1 Loch)	Passe-cable
A 4603	Zuendleitung	Fil de bougie
A 4607	Unterbrecher	Rupteur cpl.
A 4614 S	Zuendkerze Bosch W8AC (W145 T1)	Bougie Bosch W8AC (W145 T1)
A 4644	Dichtmanschette	Manchon-joint
A 4663	Regenschutzkappe	Capuchon anti-hum.
A 4665	Schmierfilz	Feutre de graissage



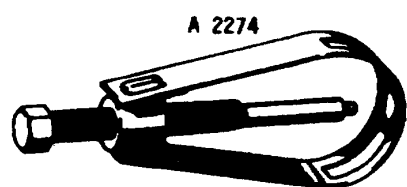
## Vergaser / Carburateur

A 1956	Schutzkappe	Passe-cable
A 2444	Vergaser 18/10/109 HD 50,ND 0647,NP V,DN 46-055 LD 28,LRS 2,5 Umdr. offen	Carburateur Bing 18/10/109 HD 50,ND 0647,NP V,DN 46-055 LD 28,LRS 2,5 ouvert
A 3320	Gummituelle	Passe-cable
A 3324	Feder	Ressort
A 3326	Dichtring	Bague d'étanchéité
A 3327	Nadelduese Groesse 0647	Aiguille de gicleur Gr. 0647
A 3341	Schwimmergehaeuse mit Start- duese 65	Cuve de carburateur avec starter
A 3342	Schraubrohrbogen kpl.	Tube coude cpl. a visser
A 3343	Steckrohrbogen kpl.	Tube coude cpl.
A 3344	Deckelplatte	Couvercle
A 3345	Duesennadel	Poinleau
A 4522	Sechskantmutter M6	Ecrou 6 pans M6
A 4532	Hauptduese Gr. 42	Gicleur principal Gr. 42
A 4535	Hauptduese Gr. 45	Gicleur principal Gr. 45
A 4536	Hauptduese Gr. 46	Gicleur principal Gr. 46
A 4537	Hauptduese Gr. 47	Gicleur principal Gr. 47
A 4538	Hauptduese Gr. 48	Gicleur principal Gr. 48
A 4539	Hauptduese Gr. 49	Gicleur principal Gr. 49
A 4540	Hauptduese Gr. 50 Original	Gicleur principal Gr. 50 (orig.)
A 4541	Hauptduese Gr. 51	Gicleur principal Gr. 51
A 4542	Hauptduese Gr. 52	Gicleur principal Gr. 52
A 4544	Hauptduese Gr. 54	Gicleur principal Gr. 54
A 4591	Zylinderschraube M4x12	Vis a tete cyl. M4x12
A 4593	Klemmschraube M5x20	Vis de serrage M5x20
A 4596	Stellschraube	Vis de reglage
A 4598	Halteplaettchen	Plaquette d'arret
A 5730	Feder	Ressort
A 5732	Feder	Ressort
A 5739	Stellschraube	Vis de reglage
A 5740	Linsenschraube M4x16	Vis a tete cyl. M4x16
A 5741	Luftregulierschraube	Vis de reglage (air)
A 5773	Runddichtring 20x1,5	Bague d'étanchéité 20x1,5
A 5774	Dichtung	Joint
A 5775	Rundschnurring	Joint en caoutchouc
A 5776	Dichtung	Joint
A 5786	Startkolben	Piston de demarrage
A 5787	Gasschieber	Boisseau
A 5788	Schieberfuehrung	Guide de boisseau
A 5789	Leerlaufduese Groesse 30	Gicleur de relanti Gr. 30
A 5800	Schwimmer mit Nadel und Stift	Flotteur avec aiguille
A 5826	Filterdeckel kpl.	Couvercle de filtre a air cpl.
P 0980	Gas- und Chokeseil	Cable de gaz et d'étrangleur
U 5411	Schwimmernadel	Aiguille de flotteur
U 5559	Rundschnurring	Joint en caoutchouc



## Luftfilter / Filtre a air

A 1820	Runddichtring 79x3	Bague d'étancheité 79x3
A 2445	Luftfiltereinsatz	Cartouche de filtre
A 2446	Verbindungsstueck	Piece d'accouplement
A 2459	Ansauggeraeuschdaempfer besteht aus: A2960,A1820,A2445,A2961 A3147	Filtre a air (A2960,A1820,A2445,A2961,A3147)
A 2960	Ansauggeraeuschdaempferdeckel	Carter de filtre a air
A 2961	Ansauggeraeuschdaempfergehaeuse	Carter du filtre a air
A 2963	Ansauggeraeuschdaempfer	Filtre a air cpl.
A 3147	Gewindefurchschraube 5x35	Vis de tole M5x35
A 3346	Schlauchschelle Gr. 23-35/9	Collier de serrage Gr. 23-35/9
A 3347	Schlauchschelle Gr. 13-24/8	Collier de serrage Gr. 13-24/8
A 3348	Runddichtring 19x2	Bague d'étancheité 19x2



A 2274



A 2343



A 2345

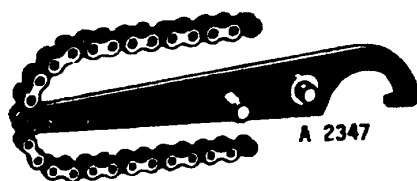


A 2271

A 2273



A 2353



A 2347



A2286

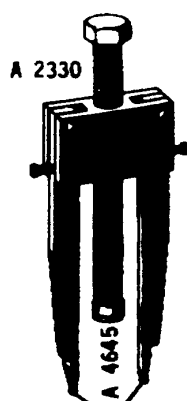


A 2307



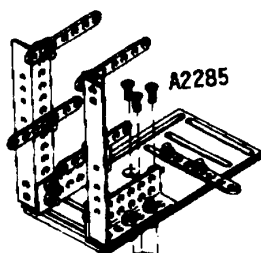
A 4641

A 4646

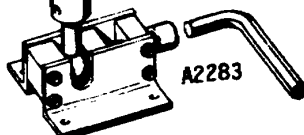


A 2330

A2332 3mm  
A2333 10mm  
A2334 4mm



A2285



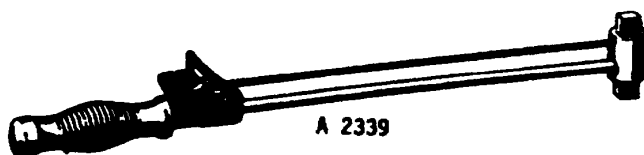
A2283



A 4643



A 4648 = 80 15  
A 4680 = 6202



A 2339

A 2382





## Reparatur-Werkzeuge

### Outillages de reparation

A 2271	Zwischenplatte	Plaque intermediaire
A 2273	Fixierbolzen	Faux axe de piston
A 2274	Kolbenbolzenzieher	Chasse-axe de piston
A 2283	Montageblock kpl.	Chevalet de montage
A 2285	Aufnahmevorrichtung	Dispositif de fixation
A 2286	Sachs Test Boy	Test Boy Sachs
A 2307	Abzieher M 26x1,5	Arrache volant M 26x1,5
A 2330	Ausziehvorrichtung	Arrach-Simmerring
A 2332	Ausziehhaken 3 mm	Arr. de rechange 3 mm
A 2333	Ausziehhaken 10 mm	Arr. de rechange 10 mm
A 2334	Ausziehhaken 4 mm	Arr. de rechange 4 mm
A 2339	Drehmomentschlüssel	Clef dynamometrique
A 2343	Drehzahlmesser	Appareil mesure vibr.
A 2345	Abzieher kpl.	Arrach-pignon cpl.
A 2347	Hakenschlüssel	Clef a usages multiple
A 2353	Einsatzbüchse	Douille intermed.
A 2382	Aufsteckhülse	Douille de protection
A 4641	Sechskantschraube	Vis 6-Pans
A 4643	Spannring 58 mm innen	Anneau fix. int. 58 mm
A 4645	Drucklager für A 2330	Plaque de pression
A 4646	Abziehhülse	Arrach usage multiple
A 4648	Schalensatz BO15 per Paar	Jeu coquil. BO15 per P.